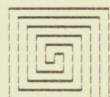
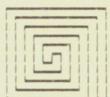
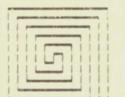


ОМАНА МОЛОКА

і

ЛІСТИ ДО КОХАНОК



РОМАН БАБОВАЛ

1985

ОМАНА МОЛОКА

i

ЛІСТИ ДО КОХАНОК

(ДВІ ЗБІРКИ ПОЕЗІЙ)

- 1968 / 1971 -

РОМАН БАБОВАЛ

ROMAN BABOWAL

•• ••
••

DELUSION OF MILK

and

LETTERS TO MISTRESSES

(Ukrainian Poetry)

▪ ▪ ▪ ▪ ▪

Тираж : 500 примірників.
Всі права застережені.

Накладом і технічними засобами автора.

Друкував : BONIVERT LIEDT Ets / Charleroi (Belgium) - 1985

■ ■ ■

" LA SALVEZZA "

Scrivi, ti Prego. Due righe sole, almeno, anche se l'animo è sconvolto e i nervi non tengono Più. Ma ogni giorno. A denti stretti, magari delle cretinate senza senso, ma scrivi. Lo scrivere è una delle Più ridicole e patetiche nostre illusioni ... "

■ ■ ■

" СПАСІННЯ "

Прому тебе: пиши. Хоча б лиш два рядочки, навіть якщо душа - приголомщена і нерви довше не витримають. Але щодня. Зуби затиснути - нехай і нісенітниці безглузді - але пиши. Писання - одна з найбільш смішних і патетичних наших ілюзій ... "

(Dino BUZZATI, in "SIAMO SPIACENTI DI" , 1960)

■ ■ ■

Книжку присвячую
моєму щирому батькові і другу по перу : Богданові БОЙЧУКОВІ.

ІТАЛІЯ - БЕЛЬГІЯ : 1968 / 1970

МОРСЬКА ПОЕЗІЯ

легенда -
біла,
нескінченна.

сонце - що горить,
лишаючи
під шкірою
смак воску.

у піску - посіяні
сліди, що іх вітри
стирають звільна
зламаним крилом.

десь - мушля
щє ніким
не знайдена.

для кого ці клітини в нас -
набиті вірою в майбутність ?

для кого наше око і душа -
такі глибокі, непотрібні ?

для кого спогади снуються знов -
про те, чого ще не було ?

так :

спопеліють пальці
в самоті руки,

не
зустрівши друга
на шляху.

■ ■ ■

хмара,

що зависла на плечі сосни, щодень розказує мені, як хвильоребре море
таїть розпач раненого альбатроса.

як осліплі соняшники ходять по саду хапаючи за білі поли вітер : вже
віддавна-давнього забувши форму сонця.

як по вуликах бджола самотня строїть медяні весілля.

присяде завтра хмара ближче, на долоню ляже: і, мабуть, розказуватиме
привітніші новини.

ДОСВІТНЄ

затріпотів ще півень мимохіть:
ковтнувши знехотя останню

окрушинку сну. осінь віддала
леліяний листок вітрам: взялися
сурмами вітри до вирю скликати
в'яле листя. задрижала аж земля
спросоння, як зініцю хмарі
проколола нагла блискавиця.
дубам примарилось на мить
вигнання пахідермів.

коли собі синиці тишею
полощуть горла: сонце
стає таке подібне до
клубочка павутиння,
що - жах !

твое ім'я вигукує
хвостатий дощ.
птах
випив небо у
саду: те, що -
над вишнею.
десь вітер поблизу
біжить
у шелесті
зім'ятої газети.

(прислуховуюся
до молочної
дрімоти твого
тіла.)

розкрив совине око
місяць. ніч
ми зустрічаємо,
як лози - вітер :
насторожено.

ВОСЕНИ

ми підняли
листок
дубовий
вщент
зів'ялий, що
нагадував нам
барвою - самотність.
і заглянули
в ріку,
де сонце
плавало
з лискучою щокою,
щоб
себе
переконати,
що
іржа
ще всього
не поїла.

СОНЦЕ

загорнене в зелене листя, тонше
від листка для папірос;
з блакитним парасолем вітру -
на товстому рамені.

на дні плиткового глечика,
де гусінно побіг - мов
запах літа - хлорофіл,
роздинуло в похміллі ноги.

безкрилий птах,
якого тінь
нам над усе
смертельна.

ЗВИЧКА

отак ліс загадковий виростав:
без слів, похмуро.
роздолюєвався так надвое камінь: без
гризас, без крику.
отак при першім злеті падав птах,
прострелений під оком шротом.
так несвідомо ми
кохалися: у вижиданні
жахливого зняття з хреста.

■ ■ ■

з віття верб
звивають
вітряки в
безвітрі
звислі звуки і
солом'яні світанки.

гусінь
густо гине
у гнилім
горісі
щогодини.

ємій часу
эморшки
розраховує, зимою
вирізані
на твоїм
незайманім чолі.

МОЕ МІСТО

присв. Юр. Тарнавському

ми позбирали сміх розбитої шибки і гумовий запах, що завис по деревах.
понесли уважливіше від власної крові, щоб ним одурманити сон, щоб
кореневидно виросла ніч: коли ми будем говорити про самотність і про
себе, коли мовчатимо в дзеркалі.

над нами вітер несе у ржавому відерці запах дня, що сплеться
з дзвіниці в шумі плякатів із голими жіночими стегнами, дзвони карбують
мідяні автографи на моїм підвіконні, ховті плями - на білому простирадлі.

а відгомін росте поряд із паперовими орхідеями в стрункій вазі, щоб
обблілити стіни в сон.

■ ■ ■

пісок - загублений
край неба морем. сонце - так
невчасно втоплене
в дощі. долоні. очі -

такі
непевні, наче у часі
кохання, у часі
тревоги.

(ходи !) над тишею
розв'єлюватиму найсивіші -
для тебе - мушлі:

щоб почути
стогін
моря.

ПРОВИНА

ми кинемось свічками
жарити утомлене сумління,
що хрустітиме у
костях, до землі припадено
грудьми - покарані
за спрагу щастя,
за бажання самоти.
ми умиратимемо, мов гриби
(із запахом і формою гріха),
що млосно виросли
на згнилім
дереві
розп'яття.

■ ■ ■

узліссям переходять лісоруби, на плече закинувши сокиру.

у саду:

дерево !

на сполох дзвоний,
кричи тривогу
зламаної гілки !

дерево ! -

зелений розплач
із виновою трави.

ПРОХАННЯ

лишіть мені на бога вибір
між смертю і мовчанням.
лишіте в мірі попелясті плями,
що на лицє лягли мені очима.

ночі замовкають'ночі розвіюють дощами притишенні розмови уночі
між нами відстань - міжпланетна як між радістю і болем уночі
дракони ходять попід небосхил з очима як облудні яблука вночі
десь в'януть квіти загадкові.

лишіть.
лишіть мені на бога вибір між
землею й деревом.

■ ■ ■

громи крізь небо почвалали
табунами: на сріблистій
нитці вітру павуком
завис дощ.

серед міста
ліхтарі - немов ключі
до сонця - непомітно
ржавіють.

пішов дощ.

тоді виходь у сад ! : хоч і роса тобі зовсім пощербить ноги, деревце
приголуб, послухай ! : як - у відгомоні землетрусу -

росте
його коріння.

■ ■ ■

так лиш пустіте
на секунду подивитися
на степ, на
круглолиці соняшники.

відцурались вирів похнюплені
птахи, на вітер занедужавши.
із спраги збожеволіла метка
рибина у ставу, забули нас
посивілі боги : і чи порадить
щє пророк, яким шляхом ступати ?
коли навколо - стільки снігу !
коли поплутав друг дороговкази.

так лиш на мить пустіте
подивитись: туга інколи
така насильна, що цвітуть
на чорнім камені конвалії
білі.

■ ■ ■

над нами: небо - нагле,
металеве. мертвє - слово, мов
уламок скла. цикада посеред
поліття свідчить про можливість
тиші. поцілунки - мов
роздерти на шматки вітрила.
павуки на жарт
між нами сірі ситі
виплели. під нами:
в безвість кинені стежки.

ВИГНАНЦІ

вже не забути нам заснулих лебедів у колі ночі.
вже не забути моховитих трав на мощених шляхах.
вже не забути нам небажаного доростання віття,
розгону часу, вщент підмитих споминами чіл.

вигнанці сонця - приголомшенні пташиним вирієм.
вигнанці моря - зраджені облудою підземних рік.

ВЕЧІРНЄ

вітер
став зернистий
і напрочуд
теплий, звечора.

нохем перетяла надвое
пташка небо:
по чуйнім обличчі -
сік цитрини.

місяць
викотився із-під
хмар, зупинився
яблуком

у нашому вікні
спокусливим,
напівобгризеним уже
самотністю.

■ ■ ■

вітри запахли під дірявим небом
деревом, а згодом просто дозріванням листя.
ми зустріли вдвох золочення пшениці,
сміливі, бездумні. під
замисленими кроками
у шепоті хрустить,
хворіючи на кровотечу,
осінь. і
посивів дощ, немов старий
від неба
голуб.

ПОЕЗІЯ ПРО КОХАННЯ - 1

над ранком, як
серед життя,
побилися плямки, залиті сміхом.
ти босоніж прибіжим,

загорнена в леген'єк літо,
припадеш мені
до тіла
теплою провиною.

: між нами ширші
відстані, як між
двох зернинами
секунд.

ПОЕЗІЯ ПРО КОХАННЯ - 2

коли виплигуює кохання наглим голубом з руки :
вже не лякає нас зліт воронів,
і чи вертітись далі сонцю спопеліому ?

молитва зайва мертвим, ситим зайвий хліб.
бджолиний час плете вузли жорстокі.
на перехресті: шлях - мов приспаний змій флейтою.

між нами ходить божевілля. прадіди
звіряються: десь, кажуть, папороть
(ходи !) росте щовковіша.

■ ■ ■

море - ріками, легендами напоєне.
море - птах безстрашний, неуловний.
море - золотими островами огорожене.

пісок нанесений
під скелю морем
голі стегна
дівчини що два
століття перележала
у білому півні
до божевілля сонця
дощ груди
день -
тверді мов перворідні
яблука
заховані в піску
у сонці

море - водорістю, спрутами заселене.
море - мов табун несамовитих коней.
море - сиві роками анемон.

десть
стегна десть
пісок
дрібний немов скалки
спокуси
очі водорости
спека.

ІНТИМНЕ

під шкірою: пожежі
невгласими. у твоїх
очах: лягіни срібла і
найбільший птах.
під сукнею: молочне
озero і пекло.

в годинник день
навпомацки
протискується. на
загострених стрілках
безповоротно умирає
ніч.

щоразу ти
зідаєш втішніше,
коли в коробку
золоту
поняття часу
замикаю.

ЛІТО

море -
чайками
поросле.
розмах крил -
немов -
ніколи ще
не кошена
пшениця.
по стеблинах -
недопите сонце,
клаптик неба.
на твоєму
тілі - літо,
наче
голуб.

постилися ми, на границі божевілля,
у простір, вмощений вітрами, пройдений за день.
сплило за нами молоком зів'яле листя :
і вже неначе не тривожаться ліси.

не так тобою упиватись, як не утопитись !
години розляглися на порозі сфинксами.
та як, лишаючи знак зуба на твоїм плечі, мені
(свідомість роздирається, немов папір)

не оп'яніти ?

ДОЩ

ішов дощ. ти була, мов овоч:
із запахом негоди під твоїм плащем - розшитим,
із виразом спокуси під твоєю сукнею - роздертою.

за місяцем
птах, буро заховавши під крило,
клював комети хитрі.

твоя рука зганяла порухом
між нами сини щораз молочніші,
поліття золотіші. дощ

i

твое
тіло :

як земля -
такі
обманливі,
зрадливі.

■ ■ ■

КОЛИ КОХАЄШ.

ні ! ні - не наддирай ще пальцем обрію !
ще не буди птахів, які гніздо
сплели у наших грудях. не полохай
зачарованих птахів.
не роздирай солом'яних
усмішок нігтем полум'я.
не говори про сірі віддалі,
закинені за день.

КОЛИ КОХАЄШ.

■ ■ ■

розсілися над обрієм стривожені
безвітрям хмари і птахи.
колись було вітри завили на сполох
вовками : літо висохло
на дні пшеничної
стеблинни в колі спраги;
годинами обсипався день, мов
прищами. ворохбити нас забули:
 в світ рослинни комашня
заманює тебе.

прости, коханко випадкова.
прости, коханко огняна.

приснилось розшиматоване
на метаори
сонце.

ПИТАННЯ

ти прийшла до мене - неочікувана :
запити зависли в білої від
самоти стіни,
як воскові китайські маски.
ти прийшла до мене, неочікувана :
щоб прибити поцілунок
до
постелі ?
до
твєрдого дерева
роzp'яття ?

■ ■ ■

тополя.

яку ми посадили для збереження пам'яті про наше перше запаморочення, про перший поцілунок.

поранила
тополя синє око сонця.

осінь заблудилася десь у пшениці перезрілій. і вчасно не прийшла.

тим часом наше деревце загинуло. (зелене.)

ПІСЛЯ ЗРАДИ

роздерте рогом місяця - кохання.

скрипить воно, немов
забуті сходи, що ведуть
під землю, виминаючи
країну молока, імперію
медів.
за плотом продає злідар
агонію дощу за яблуко
гниле; і в подорож щораз
манливішу запрошує.
надворі: ніч - совина.

коли ржавіє невідозвено
день,
коли чекання до самоодурення
коніч подібніше.

літо
тане ненажерливе
у глиняному жбані,
наповнє - твоїми іменами,
заліте - запахом твоєї шкіри.

■ ■ ■

так вирії комет вщент спопелили небо.
і як мені тебе забути ?
не вдергати крутих доріг
закинених за простір, де плекає
звироднілій птах пожежі.

дерева
наче в'януть,
наче догоряють: восени.
твої цілунки розбиваються
об зуби нерозкаяні.

в огні солом'яному :

твоє тіло,
твоя цнота.

МІЖ НАМИ

довженні відстані
поржавіли між нами.

набряклі воском - спантеличені сонця.
хрусткі вітри - завішенні на білім вітті.
стежки - тривожно зламані в хрести.
світанок - видзьобаний чорним птаством.

поржавіли між нами
тироchezні пустирі.

Для НОРМИ

край неба: хмари - губки на жердках,
трикутник ночі - за вікном.

лишилась, дівчина, нам тільки кров,
лишилася вода :
огню не стало. вже
принижкла терта совість.

твоєю шкірою,
очима,
дівчино,
живу.

■ ■ ■

я скрізь шукав ключів до попелястих піль.
світанок ліг на мій поріг: мов жук -
обвуглений до мозку.

ми не кохатимемось вже під плетивом
пташиного припливу :

щілина
між нами є вічністю
занадто криє
заборонених
манливих
овочів.

ЗАМІСТЬ ЛИСТА

не довершить мабуть ніч діл своїх,
у нас :

немає крихти миру,
скибки страху.

позбувшись глузду і сумління,
час гуде.
твої уста лишають
теплий присмак божевілля.

до ніг твоїх гріхи свої несуть,
нов до жар-птиці.

наша зустріч - зовсім
випадкова.

ІСПІТ СОВІСТИ

отруйне
зілля ми віддавна кинули збирати.
забули вже, яке ім'я -
сузір'ян, десь найкраще літо
пронеслось віддавна,
наче метеор крізь близьк достиглих овочів.
віддавна довіряти кинули
коханню, як сипкій пустелі.

і стали звільна вірити
в свідомість каменя.
у серці : найстаріша форма сонця.

■ ■ ■

знов довелось нам розминутись, запорошеним
страхіттями (а, може, просто тільки птаством).

я довго вигріав світанок з-під снігів.
пустині розляглисъ до мене, до кінця землі.

набиті вже кишені сажею.
утратили назавжди
наші очі відблиск моря.
з віття виломився вітер

і розвіяв все, що за
собою ми покинули,
відкривші випадково
омнану молока.

ІМПРОВІЗОВАНИЙ ІНВЕНТАР

скрип - між
немащими
спогадами;
заіржавілі -
до пам'яті
ключі.

день -
із сонцем
перелітним,
перелитим у
найкращий колір
моїх очей.

ніч -
із запахами
меленої кави:
на перехресті
міста
і безсоння.

кохання - що
вертиться, мов
дешева іграшка
на
непорушній осі
самоти.

БЕЛЬГІЯ : 1969 / 1971

4 СІЧНЯ

як полюбив я, панно, вас !

пси гавкають звуки дрібні, як зорі.

для вас я викрав у подруги осені кольорові олівці і накреслив: дитячий сад; вухо місяця, що висувається з-під ночі; й коней вогняних, що поза хижі дебрі відвозять снопи пригорілого літа.

над нами - розстелені сувої, помиті з крилець метеликів. і небо свіже, свіжіше від білого хліба, чваниться широкими плямами ваших очей.

як полюбив я, панно, вас ? не знаю.

18 СІЧНЯ

ми вигадуємо пустирі смугасті.
щозими - шляхи даремні.
щовесни - нові плянети.

воронами в дуба просим
оберемок тіні на нічліг, коли
самотністю увінчуються чола.

у кожній сосні
убачаємо опівночі відьмами
заворожене дівча.

21 СІЧНЯ

ми не зустрілисъ для геройства.
море - голубе, день - кам'яніший
щогодини, очі - малахітові твої,
і кожна зморшка - звивиста, зрадлива.

16 ЛЮТОГО

ти собі будуєш долю піскову на циганських картах. твоя шкіра - така
ніжна !

час вигризає очі моїм приятелям.

я сам учуся мудrosti у круглих перестиглих каменів.

З БЕРЕЗНЯ

МИ КОХАЄМОСЬ БЕЗДУМНО, МОВ ВІДЦІЛІ ВОДОРОСТІ, ОГНЕМ НЕТОРКАНІ
ПАПОРОТИ.

ПОЛОХЛИВО ДЕНЬ Б'Є В ДЗВІН КОНВАЛІЙ.

КИНЬ ДЗЕРКАЛО ! : МОВ ОРХІДЕЮ, КОМАШНЯ ЗАСИПАЛА ТВОЕ ОБЛИЧЧЯ.
ОН СОНЦЕ ЗАІРЖАЛО ! : ВЖЕ, НАБУТЬ, НАМ ДОВІШЕ НЕ ПРОЩАТИСЯ.

16 БЕРЕЗНЯ

на небі - пляма, що зовсім не подібна до сонця,
ми шукаємо шляхів, що поведуть нас у безвітря,
що божевілля спраги обминутъ,
край неба: лісовик готове пастки на мою довірливість, на твою чистоту.
ми засинаємо між двома грудками землі, що - така подібна до твого
тіла.

2 КВІТНЯ

зоря - мов камінь.
шибка - мов душа.
роки - мов відгомін

пожежі.

а ми собі -
одне для одного
(невже ?)

тілесна чужина.

13 ТРАВНЯ

за дрібку совісти мені віддай ти на дорогу очі. вітер - подірявлений, немов квиток зужитий. вже чарки - налляті вщерть снотворним соком. вже мої торби - порожні. простір, що переді мною стелиться - ввесь бурями засипаний. в моєму мозку, замість пам'яти : твоє ім'я і дрібка натрію.

26 ТРАВНЯ

я вижидатиму прихід обіцянного вітру, мов пророчого орла,
і розкажу тобі про море тисячі казок, в яких на мавок дерево полює,
на громи - божиська, в яких закоханим безсоння сниться, і запаморочення;
грибам - широка густота кори.

ми заглядатимем в лицеземлі.

коли себе пізнаємо: від друзів відречемося, для неба вигадавши нове
сонце.

чи запашніше чудо виросте тоді з твоїх грудей ?

11 ЧЕРВНЯ

мої слова не долетять до тебе.

між відгомонами і призабутим морем розстелилося густіше павутиння;
вітряки вітрам зовсім обгризли крила, ноги.

сни про тебе - кругліші від овочів, що родяться на дні легенд.

мої слова не долетять до тебе.

стягну до стіп тобі зубами небо: напрочуд м'яке. і море тьмою
занімілих риб наповниться. чуйним прокинусь деревом. скажу дупляво, що
люблю люблю люблю твою примару і тоді найпершому проходжому хрестом ляжу
на плече, щоб хоч на мить самотність заперечити.

до тебе пишу неадресовані листи.

22 ЧЕРВНЯ

залишила ти мені на пам'ять свої губи - вщент розкушенні у божевіллі
спраги, пристрасть - вирізану на обличчі звивистим рубцем.

чорнилом розлилася ніч по білім вітру : плями вже ніяк не змити нам.

ти уночі - одна, голодна. уночі -
хаги не гасим нікому живущою росою.

уночі -

я знову сню

широкий сон : тобі чужинці роздирають легку сукню, від
твоєї цноти збожеволівши.

25 ЛИПНЯ

я приніс тобі - в рукав сховавши - місяць вкрадений і пару золотих
зірок, для тебе позбирав усі розкидані уламки дзеркала,
за яким щезла твоя перша
усмішка.

коханко ранішня !
коханко довечірня !

ЧОМ
ти не дозволила мені тебе перекохати ?

ХТО Ж ЗАВТРА ТВОЇ КОСИ РОЗПЛІТАТИМЕ В СОЛОМ'ЯНІЙ ІМЛІ ?
ХТО Ж ЗАВТРА РОЗДЯГАТИМЕ ТВОЕ ІМ'Я МІЖ ДВОМА КРАПЛЯМИ ДОШУ,
ВІД ЯКИХ ІРЖАВІЮТЬ УСТА ?

МЕХАНІЧНО В'ЯНУТЬ ПАПЕРОВІ КВІТИ НА СТІНІ.

8 СЕРПНЯ

між двома зів'ялими листками завжди була бджола, яка з нудоти умирає.
між двома аваріями завжди був пустий острів, інколи й - скарб
легендарний.

між нами завжди була зграя віщих птахів, які зриваються, коли
торкаюся твоїх грудей.

13 ВЕРЕСНЯ

порожній горіх - прогаяного часу вислів.

звечора, коли вербовим листям пахне вітер у твоїм волоссі, ти мовиш :
я - оаза найпривітніша.

удосвіта : тривожною рукою помахаю сонцю на дорогу. й, хоч усіх забуду : ще, набутъ, колись згадає сп'яніла бджола про тебе.

вислів недосяжного кохання - у порожньому горісі.

17 ВЕРЕСНЯ

вернись ! : з тобою
не гнівалось ніколи море. не цуралися тебе чайки, засліплені піском.

по грушах м'яко пахне осінь. як колись. комахами - майстерно небо
вишите. десь подаль камінь, кажуть, мимрить на шляху одну й ту старо-
світську розповідь.

вернися ! : осінь виправдається ! і відлетять, набутъ, за журавлями
прикріші години.

7 ЖОВТНЯ

запаху хлібів я не забув у присмерку, ні присмаку твоїх молочних
стегон - хоч уже не стало кременів, щоб свічку запалити.

уночі.
роебилися калейдоскопи : наші очі - зовсім безколірні.
уночі.
ми складемо, наїvnі, ритуали дивовижніші запаморочення; й згорить
пшениця, що хвилює між грудьми твоїми.

та завтра : як мені знов вичитати з липових листочків шелест твого
імені ?

17 ЛИСТОПАДА

чи ж конче присутність ворона між нами віщує заклик до новіших
мандрувань ?

покинь покинь мене ! покинь самотнім вітряком у царстві божевільних
лицарів ! покинь ! птахи осиротілі приберуть колись мене хоч за остан-
нього з братів.

покинь ! в пустині я назву тебе водою.

23 ЛИСТОПАДА

страшні - твої уста щоночі,
груди - надто спілі,
жінко.

не встиг я розрізнати снігу твоїх пліч від піни океанів.
твій сміх - мов шум з-під журавлиногого крила.

он завертівся у твоїй долоні сонячник ! : і ночі довшають.
чи дивуватися мені? чи шкодувати, що твій вік вже той, в якому
овочі - налляти відгомоном осені ?

5 ГРУДНЯ

роздерти - з нетерплячки - наші білі маски.
стегна - порозкушені в шаленстві ночі.

сонце витекло з розшарпаного неба, до стіни прилип комар -
розчавлений новчанням.

ніяк мені вже не добрati глазду, ані слів до тебе.
ніяк добрати пози для прощання.

11 ГРУДНЯ

так страшно забути найпершу.
так страшно забути останню
коханку
однісінської ночі.

так страшно назавжди забути сонце, з неба випадково блискавицею
видерте : чужі стаютъ від віків протоптані стежки,
що ведуть поза розміри кохання.

так страшно у труні почути вістку про власну смерть, на роздоріжжі
років загубивши пам'ять.

не розпитавши вчасно за якими урвищами - щастя.

ТОГО Ж АВТОРА

"Навіщо про те згадую?", 1969, Лювен, В-во "Зоря" (самвидав)

"La nuit les oiseaux", 1972, Paris, "Paragraphes Litteraires de Paris"

"Подорож поза форми", 1972, Нью-Йорк, В-во "Нью-Йоркської Групи"

ЗАМІСТЬ ПІСЛЯСЛОВА ВІД ВИДАВНИЦТВА

Ця книжка вийшла в світ приватними технічними засобами автора й офсетним способом друку. Це значить: у жодному українському видавництві. Підставний матеріал до офсету був підготовлений, поправлений, а згодом надрукований завдяки приватному домашньому мікрокомп'ютеру (Microcomputer Radio Shack, TRS-80 - Model IV), що його сам автор перестроїв програмовим (software) способом на українську електронічну машину до писання і друку. Тому й за евентуальні технічні недоліки, які знайшлися у цьому "усучасненому" самвидаві, автор просить ласкавого прощання.

Вірші, з яких складаються збірки цієї книжки, були вперше написані в роках 1968-1971. Згодом, з року в рік, автор постійно і терпеливо пере-працюював їх. До самого ж 1985-ого року. Виходить, що більшість тих кількох віршів, які свого часу були друковані у періодичній пресі, перейшли глибоку - подеколи до невідзначення - метаморфозу (головно мовного і формального характеру). Поважна кількість текстів того ж періоду не перейшла іспиту зрілості і залишилася в архівних змітках - для автора приємними свідками його юнацьких років.

Montigny-le-Tilleul, 29.07.1985

■ ■ ■

Roman BABOWAL
1, rue du Fer à Cheval
B-6110 - MONTIGNY-le-TILLEUL
BELGIUM - EUROPE

З М И С Т

ОМАНА МОЛОКА

Морська поезія	6
Для кого ці клітини в нас	7
Хмара	8
Досвітнє	9
Івоє ім'я вигукує	10
Восени	11
Сонце	12
Звичка	13
З віття верб	14
Мое місто	15
Пісок - загублений	16
Провіна	17
Узліссям переходять лісоруби	18
Прохання	19
Громи крізь небо почвалали	20
Так лиш пустіте	21
Над нами : небо - нагле	22
Вигнанці	23
Вечірнє	24
Вітри запахли під дірявим небом	25
Поезія про кохання - 1	26
Поезія про кохання - 2	27
Море - ріками, легендами наповене	28
Інтимне	29
Літо	30
Пустилися ми, на границі божевілля	31

Дощ	32
Коли кохаєш	33
Розсілися над обрієм стривожені	34
Питання	35
Тополя	36
Після зради	37
Так вирії вщент спопелили небо	38
Між нами	39
Для Норми	40
Я скрізь тужав ключів до попелястих піль	41
Замість листа	42
Іспит совісти	43
Знов довелось нам розминутись	44
Імпровізований інвентар	45

ЛИСТИ ДО КОХАНОК

4 січня	48
18 січня	49
21 січня	50
16 лютого	51
3 березня	52
16 березня	53
2 квітня	54
13 травня	55
26 травня	56
11 червня	57
22 червня	58
25 липня	59
8 серпня	60

13 вересня	61
17 вересня	62
7 жовтня	63
17 листопада	64
23 листопада	65
5 грудня	66
11 грудня	67
ТОГО Ж АВТОРА	68
ЗАМІСТЬ ПІСЛЯСЛОВА ВІД ВИДАВНИЦТВА	69
ЗМІСТ	70

Roman BABOWAL
1, rue du Fer a Cheval
6110 - MONTIGNY-le-TILLEUL
BELGIUM

Montigny-le-Tilleul, 20.11.85

Вельмишановний Пане Редакторе,

Дозволяю собі переслати Вам примірник моєї останньої збірки українських віршів, яка щойно вийшла приватними технічними засобами друкування і накладом автора.

Чи можу Вас попросити помістити на Ваших сторінках оголошення про її появу. Книжку можна покищо набути в автора (адресу диви вище) за 3 (три) американські долари (+ пів долара, якщо висилка - летунською поштою за океан). Незабаром, сподіваюсь, книжку продаватимуть "льокальні" книгарні, на місці.

При цій нагоді дозвольте попросити Вас переслати мені примірник Вашого журнала (якого я взагалі не в змозі одержувати), якщо Ви погодитеся вістку подати, або якщо про неї було б якесь слово написане. Очевидно - з розрахунком за число.

Завчасно Вам дякую. З пошаною до Вас і ширим привітом.



Роман БАБОВАЛ

